

And whereas a Protocol was signed on the 4th day of June, 1926, in the terms following :—

Protocol.

IT being considered necessary to amend Article 12 of the Extradition Treaty between His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and the President of the Czechoslovak Republic, which was signed at London on November 11, 1924, the undersigned Plenipotentiaries have agreed that that Article shall be amended to read as follows :—

“ Warrants, depositions and all other documents and copies thereof shall be accepted as evidence in support of a claim for extradition if they are signed or certified by a competent authority and are authenticated in the United Kingdom by the seal of a Secretary of State, and in the Czechoslovak Republic by the seal of the Minister of Justice or other Minister of State.”

The present Protocol shall have the same force and duration as the Extradition Treaty of November 11, 1924, to which it relates. It shall be ratified at the same time as that Treaty, of which it shall be regarded as an integral part.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Protocol and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at London, the 4th June, 1926.

Protokol.

JEŽTO bylo uznáno za nutné doplniti čl. 12. smlouvy o vydávání zločinců, podepsané dne 11. listopadu 1924 mezi Presidentem Československé republiky a Jeho Veličenstvem králem Spojeného Království Velké Británie a Irska a britských Dominií zámořských, Císařem Indickým, podepsaní zplnomocněnci dohodli se, že tento článek má býti takto doplněn :

“ Zatykače, výpovědi a všechny jiné soudní listiny, jakož i opisy jejich bude pokládati za průkazné doklady žádosti o vydání, budou-li podepsány anebo potvrzeny příslušným úřadem a ověřeny v Československé republice razítkem ministra spravedlnosti nebo jiného státního ministra a ve Spojeném Království pečeti státního tajemníka.”

Tento protokol bude míti tutěž platnost a trvání jako smlouva o vydávání zločinců z 11. listopadu 1924, k níž se vztahuje. Bude s touto smlouvou současně ratifikován a bude považován za její integrální součást.

Čemuž na svědomí zplnomocněnci protokol podepsali a připojili své pečeti.

Dáno dvojmo v Londýně, dne 4 června 1926.

(L.S.) AUSTEN CHAMBERLAIN.

(L.S.) JAN MASARYK.